31998L0014

ДИРЕКТИВА 98/14/ЕО НА КОМИСИЯТА
от 6 февруари 1998 година
за привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 70/156/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета
(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета ([1]), последно изменена с Директива 97/27/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и по-специално член 13, параграф 2 от нея,

като взе предвид Директива 92/53/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 г. за изменение на Директива 70/156/ЕИО за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета ([3]), и по-специално член 3 от нея,

като има предвид, че Директива 92/53/ЕИО изисква Комисията да предложи, на базата на доклад, да бъдат съставени до 31 декември 1994 г. изменения, необходими за подобрение на уредбата на типовото одобрение и за облекчаване на въвеждането в употреба на превозните средства в държавите-членки;

като има предвид, че съгласно член 9 от Директива 70/156/ЕИО трябва да се признае равнопоставеността на международните регламенти на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ/ООН), посочени в част II на приложение IV към настоящата директива с кореспондиращите отделни директиви; като има предвид, че е необходимо да се измени и да се поддържа актуалността на съответното приложение и таблицата за съответствие с цел да се поддържа съответствието между регламентите и директивите;

като има предвид, че съгласно член 10 от Директива 70/156/ЕИО, държавите-членки, предоставящи типовото одобрение, трябва да вземат необходимите мерки в съответствие с приложение X, за да удостоверят, че са взети необходимите мерки за това произведените превозни средства, системи, части или обособени технически възли да съответстват на одобрения тип;

като има предвид, че е важно изискванията, ръководещи контрола за съответствието на производтвото, извършван от компетентните органи, да бъдат хармонизирани; като има предвид, че, с цел да се осигури еднакво приложение и тълкуване, е необходимо да се включи специално ръководство за процедурите, които ще бъдат следвани;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета за адаптиране към техническия прогрес,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 70/156/ЕИО се изменя с настоящата директива, както следва:

1. член 3, параграф 1 се изменя , както следва:

„1. Заявления за типово одобрение на превозно средство се подават от производителя пред одобряващия орган на държавата-членка. Заявлението се придружава от информационен пакет, съдържащ информацията, изисквана от приложение III, и от сертификата за одобрение за всяка от приложимите отделни директиви, както е предвидено в приложения IV или XI; също така информационен пакет за одобрението на система и отделен технически елемент в съответствие с всяка отделна директива се предоставя на разположение на одобряващия орган в рамките на период до датата, когато одобрението или е извършено, или е отказано.“;

([1]) ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 233, 25.8.1997 г., стр. 1
([3]) ОВ L 225, 10.8.1992 г., стр. 1.

2. член 4, параграф 1 се изменя, както следва:

а) в буква в), „съответна отделна директива“ се заменя със „съответната отделна директива, както е предвидено в приложения IV или XI“;

б) в буква г), „съответната отделна директива“ се заменя със „съответната отделна директива, както е предвидено в приложения IV или XI“;

в) прибавят се следните параграфи:

„В случай на одобрение на превозно средство, отнасящо се към приложение XI или към член 8, параграф 2, буква в) или в случай на одобрение на система, част или отделен технически елемент, отнасящо се към приложение XI или към член 8, параграф 2, буква в) и включващо ограничения или изключения от някои правила на съответната отделна директива, сертификатът за одобрение включва ограниченията на валидността си и предвидените изключения и дава специален номер на одобрението, в съответствие с правилата на приложение VII.

Където, подробностите в информационните пакети, отнасящи се към точки а), б), в) и г), посочени по-горе, създават правила за превозни средства със специална цел, както е предвидено в съответните колони на приложение XI и неговите разширения, сертификатът за типово одобрение също определя такива правила и изключения.“;

3. член 5 се заменя със следния текст:

„Член 5

Изменения на типовото одобрение

1. Държавата-членка, предоставила типовото одобрение, трябва да предприеме всички необходими мерки, за да се увери, че е информирана за всяка промяна на подробностите от информационния пакет.

2. Заявлението за изменение на типовото одобрение се подава само до държавите-членки, които са издали първоначалното типово одобрение.

3. В случай на одобрение на система, част или отделен технически елемент, ако подробностите от информационния пакет са променени, одобряващият орган на държавата-членка при поискване публикува ревизираната(ните) странаца(и) на информационния пакет по надлежния ред, посочвайки всяка ревизирана страница, с цел да покаже ясно характера на промяната и датата на преиздаването; консолидираната, осъвременена версия на информационния пакет, придружен от детайлно описание на промяната трябва също да отговаря на това изискване.

По каквато и да е причина, когато ревизираните страници или консолидираната, осъвременена версия са издадени, индексът на информационния пакет (който е прикрепен към сертификата за одобрение) също трябва да бъде изменен, за да покаже последните дати на ревизираните страници или датата на консолидираната, осъвременена версия.

Ако, в допълнение, всяка информация за сертификата за одобрение (с изключение на неговите допълнения) е променена или изискванията на директивата са се променили от датата на одобрението, изменението се обозначава като „допълнение“ и одобряващият орган на държавата-членка при поискване публикува ревизираният сертификат за одобрение (обозначен с допълнителен номер), който ясно посочва причината за допълването и датата на преиздаването.

Ако одобряващият орган на държавата-членка установи, че изменението на информационния пакет дава основание за нови изпитвания или проверки, той информира производителя за това и издава документите, посочени в първата, втората и третата алинея само след извършването на успешни нови изпитвания или проверки.

4. В случай на типово одобрение на превозно средство, ако подробностите от информационния пакет са променени, одобряващият орган на държавата-членка издава ревизираната страница(и) на информационния пакет, както е предвидено, отбелязвайки ревизираната страница, за да покаже ясно характера на промяната и датата на преиздаването; консолидираната, осъвременена версия на информационния пакет, придружена от детайлно описание на промените, също отговаря на тези изисквания.

Във всички случаи, когато ревизираните страници или консолидираната, осъвременена версия са издадени, индекса на информационния пакет (който е прикрепен към сертификатът за одобрение) също се изменя, за да покаже последните дати на ревизираните страници или датата на консолидираната, осъвременена версия.

Ако, в допълнение, или се изискват по-нататъшни проверки, или всяка информация от сертификатът за одобрение (с изключение на неговите допълнения) е променена, или изискванията на всяка от отделните директиви, приложими към датата, от която първото влизане в употреба е забранено, са се променили от датата на одобрението на превозното средство, измененията се обозначават като „допълнение“ и одобряващият орган в държавата-членка издава ревизиран сертификат за одобрение (означен с допълнителен номер), който ясно посочва причината за допълването и датата на преиздаването.

Ако одобряващият орган на държавата-членка установи, че изменението на информационния пакет дава основание за нови проверки, той информира производителя за това и издава документите, посочени в първата, втората и третата алинея, само след извършването на успешни нови проверки. Всеки ревизиран документ се изпраща на всички други одобряващи органи в рамките на един месец.

5. Където е очевидно, че типовото одобрение на превозното средство ще стане невалидно, защото едно или повече от одобренията по отделните директиви, отнасящи се към информационния пакет, ще станат невалидни или поради въвеждане на нови отделни директиви в приложение IV, част I, одобряващият орган на държавата-членка, която е предоставила това одобрение не по-късно от един месец преди типовото одобрение на превозното средство да престане да бъде валидно, уведомяват одобряващите органи на другите държави-членки за този факт, като посочват съответната дата или идентификационния номер на превозното средство, което последно е произведено в съответствие със стария сертификат.

6. За категориите превозни средства, които не са засегнати от промяна на изискванията в отделните директиви или в настоящата директива, не се изисква изменение на одобрението.“;

4. в член 6, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Сертификатът за съответствие се оформя по такъв начин, че да се предотврати всяко подправяне. За тази цел отпечатването се извършва на хартия, защитена или чрез цветни графики или чрез воден знак с идентификационния знак на производителя.“;

5. член 8, параграф 2 се изменя, както следва:

а) буква б) се изменя, както следва:

i) в точка 1 „количествен“ се заличава;

ii) точка 2 се заменя , както следва:

„2. За да бъде приложена точка 1 към един или повече типове от дадена категория, производителят подава заявление до компетентния орган на всяка държава-членка, засегната от въвеждането в употреба на такъв тип превозни средства. Заявлението определя техническите и/или икономически причини, на които се основава.

В рамките на три месеца тези държави-членки решават дали и за какъв брой изделия те са съгласни въпросният тип превозно средство да бъде регистриран на тяхна територия.

Всяка държава-членка, заинтересована от въвеждането в употреба на такъв тип превозни средства, носи отговорност да гарантира, че производителят се съобразява с правилата на приложение XII.Б.

Държавите-членки изпращат всяка година на Комисията списък на разрешените изключения.“;

б) буква в) се заменя , както следва:

„в) *Превозни средства, части или обособени технически възли , инкорпориращи технологии или концепции, които не могат, поради тяхното специфично естество, да съответстват с едно или повече изисквания на една или повече от отделните директиви*.

В този случай, държавата-членка може да предостави одобрение, ограничено по валидност само на нейната собствена територия, но в рамките на един месец след това одобрение тя е задължена да изпрати копие от сертификата за одобрение и неговите приложения на компетентните органи на другите държави-членки и на Комисията. Едновременно с това тя изпраща искане до Комисията, за да ѝ бъде позволено да извърши типово одобрение в съответствие с настоящата директива. Към заявлението се прилага досие, съдържащо следните елементи:

— причината, поради която въпросните технологии или концепции пречат превозното средство, частта или отделният технически елемент да съответства на изискванията на една или повече съответни отделни директиви;

— описание на засегнатите области на безопасността и защитата на околната среда и взетите мерки;

— описание на изпитванията и техните резултати, които показват поне еквивалентно ниво на безопасност и защита на околната среда — еквивалентно на изискванията на една или повече от съответните отделни директиви;

— предложения за изменение на съответните отделни директиви или предложение за нова отделна директива/и, ако е необходимо.

Комисията, в рамките на три месеца от датата на получаване на пълното досие, оформя проект за решение и го представя на Комитета по член 13. Комисията, в съответствие с процедурата по член 13 решава, дали да разреши или не, държавата-членка да предостави одобрението в съответствие с настоящата директива.

Само искането да предостави одобрението и проекта за решение се изпращат на държавите-членки на техния национален език, но държавите-членки могат за изискат всички елементи на досието на оригиналния език, като необходима предпоставка за вземането на решение, в съответствие с процедурата по член 13.

Ако е взето решение да се удовлетвори искането, държавата-членка може да предостави типово одобрение в съответствие с настоящата директива. В такива случаи решението трябва също да посочи и евентуалните ограничения (например, определен период от време) на неговата валидност. Валидността на одобрението не може да бъде по-кратка от 36 месеца.

Когато съответната отделна директива/и е била приведена в съответствие с техническия прогрес, така че превозното средство, частите или отделните технически елементи, за които одобрението е било предоставено, съгласно правилата на буква в), съответстват на изменената директива/и, държавите-членки преобразуват такива одобрения в нормални одобрения, давайки всички необходими разрешения за нужното време, например за производителите да променят знаците за одобрение върху частите. Това ще включи премахването на всякакви ограничения или освобождавания и ще замести всички специални номера за одобрение с нормални номера за одобрение.

Ако необходимите стъпки за привеждане в съответствие с техническия прогрес на отделната директива/и не са били взети, валидността на одобренията, извършени съгласно правилата на тази точка, може да бъде продължена по искане на държавата-членка, която е извършила одобрението, чрез последващо решение, взето в съответствие с процедурата по член 13.“;

6. в член 10, параграф 2, второто изречение се заменя , както следва::

„Проверката за удостоверяване на съответствието на продукта с одобрения тип се свежда до процедурите, посочени в точки 2 и 3 от приложение X и в онези отделни директиви, които съдържат специфични изисквания.“;

7. в член 13 се добавя следният параграф 5:

„5. Когато Комисията приеме изменения на отделна директива, тя, на основата на същите изменения, приема подходящи изменения на съответните приложения на настоящата директива.“;

8. приложенията се изменят в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки въвеждат в действие необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива преди 30 септември 1998 г. Те незабавно информират Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

3. Държавите-членки прилагат разпоредбите, посочени в параграф 1 за нови типове превозни средства, от 1 октомври 1998 г. При поискване обаче от страна на производителя, предишният модел на сертификата за съответствие може да бъде използван в рамките на 12 месеца след тази дата за комплектовани превозни средства и 18 месеца за допълнително комплектовани превозни средства, следващи многоетапно типово одобрение.

4. Тази директива не обезсилва одобренията, предоставени преди влизането ѝ в сила, нито възпрепятства допълването на такива одобрения по смисъла на директивата, при действието на която те са първоначално издадени. Все пак, считано от 12-ия месец след датата, предвидена в параграф 3 за комплектовани превозни средства, и 18-ия месец за допълнително комплектовани превозни средства, следващи многоетапно типово одобрение, всички сертификати за съответствие, заявени от производителя, трябва да съответстват на модела, предвиден в приложение IX на Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива.

5. По отношение на типовото одобрението на превозно средство, държавите-членки прилагат настоящата директива само за превозни средства от категория M_1, оборудвани с двигател с вътрешно горене до приемане на изменение на приложенията с оглед да се включат превозни средства от категория M_1 с друг тип двигател и други категории превозни средства. Междувременно разпоредбите на член 10 на Директива 70/156/ЕИО, изменена с Директива 80/403/ЕИО [1], трябва да бъдат приложими към типово одобрение на превозните средства от други категории.

[1] ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 44.

6. Държавите-членки прилагат член 4, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО, както се изменя с настоящата директива, само при заявление от страна на производителя за превозни средства със специално предназначение, посочени в приложение XI до датата(ите), определени с изменението на тази директива, с цел да се включат превозни средства от категории, различни от M_1.

Междувременно държавите-членки предоставят национално типово одобрение и разрешават регистрация, продажба и въвеждане в употреба на такива превозни средства или части и обособени технически възли за такива превозни средства, в съответствие с правилата на член 10 от Директива 70/156/ЕИО.

7. Преди 31 декември 1997 г. за комплектовани превозни средства, преди 31 декември 1999 г. за допълнително комплектовани превозни средства, следващи многоетапно одобрение и до датите, посочени в параграф 6, за превозните средства за специални цели, предвидени в приложение XI, член 7, параграфи 1 и 2 от Директива 70/156/ЕИО, изменена настоящата директива, не трябва да се прилагат за превозни средства, части или обособени технически възли , принадлежащи към тип, за който националното типово одобрение е било извършено преди 1 януари 1996 г. за комплектовани превозни средства или преди 1 януари 1998 г. за допълнително комплектовани превозни средства, следващи многоетапно одобрение, нито трябва да се прилага за превозни средства за специални цели преди датите, посочени в параграф 6, или към типа, който държавата-членка е регистрирала или одобрила за продажба или въвеждане в употреба преди 1 януари 1996 г. за комплектовани превозни средства или преди 1 януари 1998 г. за допълнително комплектовани превозни средства, следващи многоетапно одобрение, или датите, посочени в параграф 6.

8. Одобрения, които са част от националната процедура за типово одобрение, посочена в параграфи 6 и 7, които са били извършени съгласно отделните директиви, остават в сила след датите, установени в параграфи 6 и 7, освен ако е приложимо едно от условията, установени в четвърта алинея на член 5, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива.

9. До хармонизацията на регистрационните и данъчни системи на държавите-членки във връзка с превозните средства, обхванати от настоящата директива, държавите-членки могат да използват национални кодови системи, с цел да улеснят регистрацията и облагането с данъци на тяхна територия. За тази цел държавите-членки могат да подразделят версиите, предвидени в част II на приложение III, предвиждащо, че подробностите, използвани за подразделяне, са изрично посочени в информационния пакет или могат да бъдат изведени от него по пътя на просто пресмятане. Държавите-членки могат също да поискат сертификатите за съответствие да бъдат допълнени от национален кодов номер.

10. До изменението на Директива 70/156/ЕИО, с цел да се включат също и превозни средства от категории, различни от M_1, превозни средства за специални цели, споменати в приложение XI, следващи многоетапно типово одобрение, държавите-членки могат да предоставят типовото одобрение на превозните средства на основата на сертификатите за одобрение, издадени на производителя на основното/непълното(дефектното) превозно средство от такива категории, където правилата на приложение XI позволяват превозното средство да изпълни изискванията, приложими към категорията, към която основното/непълното(дефектното) превозно средство принадлежи.

В допълнение, за последващите регистрационни процедури, производителят на основното/непълното(дефектното) превозно средство от категории, различни от M_1, прави писмена декларация в съответствие с приложение XV.

11. При условията на букви а) и б) на член 8, параграф 2 на Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива, параграфи 6 и 7 на този член не позволят държавите-членки да извършват дерогации от разпоредби на отделните директиви или от настоящата директива, които съдържат изисквания, основани на пълната хармонизация във връзка с типовото одобрение и първоначалното, въвеждано в употреба на превозни средства, части или обособени технически възли.

12. Правилата в буква б) на член 8, параграф 2, с изключение на думите „съгласно член 5, параграф 5“ и на второ тире на точка 1, се прилагат за превозните средства от категория M_1, снабдени с двигател с вътрешно горене, които са регистрирани след датите, посочени в параграф 7 на този член, и не са придружени от валиден сертификат за съответствие.

13. Срокът на валидност на типовото одобрение, първоначално предоставено съгласно правилата на буква в) от член 8, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО, се счита за продължен за единствен период от 12 месеца от датата на изтичане на срока.

Член 3

1. Преди 31 декември 2000 г., на основата на съответната информация, изпратена от компетентните органи, извършващи одобрението, Комисията изготвя доклад за приложението на европейските процедури за типово одобрение, като обърне по-специално, но не изключително внимание на въздействието върху малките и средни предприятия (МСП), въвлечени в многоетапното производство, и, ако е необходимо, предлага изменения, необходими за подобрение на процеса на хармонизация.

2. Преди 31 декември 2000 г. Комисията изготвя доклад за условията на прилагане на точка 1, раздел В на приложение II на Директива 70/156/ЕИО, изменена с настоящата директива, в държавите-членки, и ако е необходимо, предлага опростяване на тези изисквания.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 6 февруари 1998 година.

За Комисията

Martin BANGEMANN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Виж Директива 2001/116/ЕО на Комисията (ОВ L 18, 21.1.2002 г., стр. 1).